64me Année — No 970 Paraît le Samedi SAMEDI 12 SEPTEMBRE 1964

SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires.

Administration - Rédaction
25, Rue Droite, SISTERON (B.-A.)
Téléphone 1.48
Directeur : Marcel LIEUTIER

Tarif des Annonces :
Annonces Légales : 1 fr. 20 la ligne ;
Autres Annonces : on traite à forfait

Pour la publicité extra-régionale
AGENCE CHIMOT
3, Rue d'Amboise, PARIS (2me)

Le numéro : 0 fr 15
Abonnement : 1 an : 7 frs 50
C. C. P. PASCAL - LIEUTIER
156-36 Marseille

De notre correspondant particulier

Le Secret de l'Oncle Louis
ou Les Petits Lapins maraudeurs

« CONTE VECU »

Des Chants qui s'épanouissent
dans une ferveur secrète...
Ambro VIALLET.

Le Crêt de Villeneuve, est ce délicieux hameau qui se prélasse haut le Tour Rouge, entre les agglomérations minuscules de la Rivaz et de Chéneau; l'air y est sain, la lumière douce, l'eau bénéfique, le vin salutaire.

Très douillettement : Le Crêt est adossé sur le flanc bas de Sonchaud, à la lisière des forêts et des vignes. Il est traversé par l'impétueuse Tinière, torrent dont les vagabondages sont immémorables.

Un gracieux pont d'une seule arche enjambe la Tinière, juste au bas de la gentilhommière de l'oncle Louis (1). De cette demeure rustique la vue s'étend des Dents-du-Midi, puis au loin, aux limites du Jura et de la Durance savoyarde. Ce lieu pittoresque est si paradisiaque que la toute dernière maison haut de Crêt, se nomme « En Paradis ». Là, dès les premiers beaux jours foisonnent les orchis odorants et le bois-gentil si délicieusement coloré de lilas rose et d'églantine si fraîche.

Vu des Grangettes à l'embouchure du Rhône, ou du Bouveret, en toutes saisons, dès l'imposante forteresse de Chillon, ce bout du lac Léman présente un cirque naturel splendide des Rochers de Naye, du col de Chaude aux Monts d'Arvel. Panorama grandiose et combien majestueux dont les orgies de lumières ont inspiré les peintres Karl Girardet (1813-1871), François Bonnet (1811-1894).

—»o«—

L'oncle Louis, en cette année de 1903, était presque centenaire. Après avoir construit une rondelette fortune dans l'horlogerie à Sainte-Croix, il était venu se fixer en Crêt, peu après 1870, ayant acquis cette belle propriété patricienne qui comprend, comme il se doit : de belles caves, un chai et de beaux communs. Alerte comme pas un, il cultivait ses vignes, ses vergers avec la foi d'un apôtre et soignait ses ruches avec une patience bénédictine. Il obligeait ses voisins et ses concitoyens gênés, comme certains membres de sa famille, par des prêts à la petite semaine — non sans intérêts — oh, le vilain coquin ! A vrai dire c'était une bien curieuse figure, cet oncle Louis, bourgeois imbu des idées Second Empire, homme sec et de petite taille, dont la devise était: « Il faut être malin dans la vie » ; qui d'un regard de ses yeux d'un bleu métallique savait si bien foudroyer un polisson... Si, avant chaque repas, il disait son bénédicité, par contre il n'admettait pas à sa table le malheureux Albert Scolati, enfant infirme qui devait mourir adolescent, fils d'un pauvre charretier d'une petite usine à chaux, sise sur les bords de la Tinière, en amont du pont.

L'oncle Louis vivait donc heureux sur ses riches terres, choyé par une épouse dévouée et trois filles, mais il possédait un secret, celui de sa longévité « SON HERBE A VIVRE ! »

—»o«—

En ce printemps de jadis, la saison fut des plus précoces, on ne pouvait lui refuser son pouvoir d'envoûtement psychologique. Pâquerettes, tussilages, jonquilles, fleurissaient d'abondance champs et jardins. Les fleurs étaient lourdes de soleil. La Plaine avait revêtu son manteau neuf, l'Eau-froide reflétait un ciel léger et les aulnes des bords du lac avaient mis leurs parures argentées. Le Grammont lui-même, face à Villeneuve, au sommet encore enneigé présentait une fine silhouette d'un bleu pastel. Un vrai temps pascal embaumait l'air ; tout dans la Nature indiquait une renaissance divine, et remplissait de joie et de bonheur le cœur des hommes. Bientôt ce sera la fête solennelle de Pâques destinée à rappeler le souvenir de la résurrection de Jésus-Christ, fête dont l'établissement remonte à l'origine même du christianisme, jour également réservé pour le baptême d'un grand nombre de catéchumènes.

C'est en ce printemps de jadis, que tante Marie, la femme de l'oncle Louis avait promis belle récompense à un sien neveu montreusien s'il lui présentait un excellent livret trimestriel de son école. Après un réel effort de bonne conduite et de travail — résultat obtenu — très fier le gosse « monta » en Crêt soumettre son bon bulletin et reçut de tante Marie, pour récompense, quoi : deux rondelles de chocolat Suchard extraites d'un petit rouleau au papier mauve... Puis elle renvoya l'enfant à ses parents, avec mission de leur rappeler que toute la famille était attendue — coutume familiale — pour le lundi de Pâques, à déjeuner ; bien entendu, sans lui avoir donné les dix centimes nécessaires pour un parcours abrégé de tramway !

—»o«—

Le grand jour étant arrivé, toute la famille se trouva réunie. Après avoir rendu grâce à Notre-Seigneur par la prière, un déjeuner frugal fut servi : un roulé de veau, dit serpent, aux épinards. Puis après le dessert : une crême fouettée avec biscuits champagne ; pour permettre aux grandes personnes une conversation plus libre, on envoya les enfants à la recherche des traditionnels œufs multicolores ou décorés à la pelure d'oignons — chefs-d'œuvre des trois cousines — disséminés dans bosquets, buissons, coins retranchés, massifs et haies du grand jardin étalagé de la gentilhommière.

Ebats joyeux, trouvailles heureuses, cris et exclamations sonores des neveux et des nièces à chaque trouvaille et chacun d'annoncer le nombre de ses richesses.

Enfin, surprise absolument inattendue, les enfants découvrirent dans un endroit discret, entouré de rosiers mousses, quatre ou cinq superbes lapins de garenne aux oreilles dressées et queues frémissantes, qui eux aussi fêtaient Pâques à leur manière !

Les enfants s'étant approchés, ils virent que ces gracieuses petites bêtes — point farouches du tout — grignotaient une sorte d'herbe frisée, très verte, très fraîche, très tendre, qui ressemblait à s'y méprendre à du persil !...

A cet instant précis un charmant lapin — sans doute celui le moins sauvage — s'approcha des enfants et planta son beau regard velouté et sombre dans les yeux de l'enfant le plus enhardi. Un regard qui avait vu tant de beaux paysages dans la campagne montreusienne, tant d'horizons chatoyants aux matins clairs auxquels la petite âme lapine s'était accordée de tous les rêves qui l'avaient enrichie. Et Jeannot lapin, car c'était lui, de déclarer aux enfants réunis, d'une voix chantante et du plus pur accent vaudois :

« Enfants chéris, dans ce carré po-
« tager pousse une herbe merveilleuse
« dont votre vieil oncle Louis, seul, a
« le secret.

« Une herbe à vivre vieux, que nous
« venons lui chiper, souvent au clair
« de lune ».

Ceci dit : Jeannot lapin, d'une gracieuse pirouette et de quelques gambades de regagner son terrier.

Ainsi fut découvert par une belle journée pascale le secret de l'oncle Louis. Cette herbe sacrée, qu'il mangeait en cachette, était son élixir de longue vie. L'herbe à vivre vieux, que les enfants venaient de découvrir, était son « Antigérone », celle qui avait permis au cher vieil oncle Louis d'augmenter à volonté sa durée exceptionnelle de très, très longue vie et que lui chipaient, sans vergogne, sans permission aucune, les si nombreux lapins, et c'est pourquoi ils étaient si nombreux, de tous les environs du Crêt, ce hameau vrai paradis pour ses habitants, les oiseaux et toutes les petites bêtes malicieuses.

—»o«—

Pressé de questions par tous les neveux et nièces, l'oncle Louis expliqua que l'on connaît depuis longtemps déjà cette remarque d'un philosophe intelligent, d'après laquelle l'être humain, dans sa campagne, ne devrait pas mourir puisqu'il trouve aisément tous les éléments nécessaires à sa santé. De fait, ajouta-t-il, l'homme est si utilement, si merveilleusement entouré qu'il n'a, pour entretenir le bon état de son organisme, qu'à profiter de ce qui se trouve partout autour de lui, à la condition bien évidente qu'il sache réfléchir à son privilège divin et comprendre l'intérêt que peut présenter tel animal ou tel végétal. La Nature généreuse lui ayant fait don de ses mille et mille richesses.

Et l'oncle Louis de terminer sa péroraison par ce conseil : « Aux hommes sages d'en user et d'en profiter, tout comme les charmants petits lapins maraudeurs du Crêt sur Villeneuve, pour devenir de parfaits et heureux centenaires :

« La Vie étant la plus belle des fêtes ».

Enfin — parce que c'est le premier Dimanche après la pleine lune qui suit l'équinoxe du printemps :

Les cloches sont revenues,
les cloches de Pâques...

ZEIGER-VIALLET.

Paris, ce 27 Janvier 1962.

———

(1) Voir « Sisteron-Journal » du 20 Avril 1963. « Ce coquin de Printemps - Bagatelle ». — L'oncle Louis Lecoultre, veuf à 70 ans, épousa une sœur de mon grand-père Célestin Zeiger de Meznau, en seconde noce. Il est à l'origine d'une célèbre marque horlogère de réputation mondiale.

Le Pélerinage de Langue d'Oc à N.-D. du Laus

Dans le cadre des manifestations du tricentenaire de Notre-Dame du Laus, les organisateurs avaient eu l'heureuse initiative de suivre une tradition instaurée depuis quelques années à Lourdes en prévoyant pour le Dimanche 12 Juillet une journée au cours de laquelle la Langue d'Oc serait à l'honneur.

Ce projet, favorisé par un temps magnifique, a abouti à une complète réussite et nombreux furent les pélerins qui, dès le matin, se rassemblèrent sous les ombrages séculaires du sanctuaire, venus de tous les coins du pays gavot et de la Provence ; nous pouvons noter la présence des groupes « Osco Manosco » avec costumes, étendard de Provence et tambourins ; « Escolo de Bléuno » de Digne, « Escolo Dr Honnorat » d'Allos, « Escolo de la Mountagno » de Gap, ainsi que deux pélerinages de Suze, en pays d'oc piémontais et de Séguret (Vaucluse) haut lieu du théâtre provençal.

Au début de la messe, Mgr Jacquot, évêque de Gap, qui officiait, accueillit les pélerins en termes délicats ; la lecture des textes liturgiques, traduits pour la circonstance en provençal, était assurée par le Chanoine Richaud, de Digne ; les chants, en latin et en provençal, étaient accompagnés par les tambourinaires manosquins, conduits par le jeune « mèstre de masseto » Auphan.

A l'Evangile, Mgr Bonnabel, ancien évêque de Gap, maniant avec maîtrise et vigueur le savoureux parler de l'Embrunais, prononça un sermon d'une haute inspiration biblique.

Aux côtés de Mgrs Jacquot et Bonnabel avait pris place Mgr l'Evêque de Suze, entouré d'un clergé nombreux.

A l'issue de la messe, ceux qui avaient porté « la biasso » s'égaillèrent sous les ombrages voisins ; d'autres se dirigèrent vers l'Hôtellerie où Mgr Jacquot et le P. Meyer Supérieur recevaient les personnalités présentes.

Les cérémonies de l'après-midi débutèrent par un hommage poétique à Notre-Dame ; les assistants écoutèrent avec recueillement des extraits du poème « benoita », de Germaine Waton de Ferry, un poème en français de M. Gaetano di Sales, écrivain turinois, membre de l'Académie Pontificale ; le poète champsaurin Daviou Meyer avait composé pour la circonstance « Les paisans à Nouostro Damo » l'hommage se termina par l'odo « A l'Immaculado councepciouu » de Frédéric Mistral.

Ce fut alors le déroulement du chemin de Croix, dirigé par le Chanoine Richaud ; les stations furent successivement commentées en parler montagnard, par MM. les abbés Acarier, curé d'Orcières, Brochier, curé de Remollon, Davin, curé d'Ancelles, du diocèse de Gap, le Chanoine Richaud et l'abbé Giraud, du diocèse de Digne, et l'abbé Froment, curé de Luc en Diois, du diocèse de Valence.

La cérémonie se termina par la bénédiction donnée par Mgrs les évêques de Gap et de Suze.

Le soleil baissait derrière Puy Cervier lorsque la montagne répercuta les derniers échos des chants piémontais des pélerins de Suze et des tambourins provençaux.

Parmi les personnalités qui avaient honoré cette journée de leur présence, nous avons noté MM. les députés des Hautes-Alpes Bénard et Barniaudy, président du groupe des parlementaires pour les langues et les cultures régionales, M. le sénateur Sibill, de « l'Escolo du Po » de Turin, M. Aubin, maire de St-Etienne le Laus et conseiller général, les majoraux Arnaud et Pons, le « Soci » du Félibrige Dr Gustavi Buratti, secrétaire de « l'Escolo dou Po » accompagné du poète de la Varaita, Serge Ottonellli, les « Mestre d'obro » Mlle Bus, Escallier, président des Ecrivains Dauphinois, Coulet, Daviou Meyer, le « cabiscol » Jean Caire, Me Chauvet, M. Eymard, de la Société d'Etudes des Hautes-Alpes.

L'ART à votre portée...

Nous avons choisi pour vous tout ce qui peut embellir un foyer et le rendre plus intime :

Services de table en porcelaine ou en faïence fine
Services de verre
Cristalleries
Fantaisies décoratives, etc...

Venez visiter librement et n'oubliez pas que nous sommes spécialistes du cadeau de baptême et de mariage.

"LA MAISON DU CADEAU"

13, Rue de Provence, SISTERON Tél. 95

Mme Margaillan

12, rue de Provence — Tél 194

DEPOT DE TEINTURERIE

prévient ses nombreux clients et amis qu'elle se tient toujours à leur disposition pour leurs travaux de nettoyage et teinture.

SOUVENIR DU JABRON

La Bergère endormie

Le chien seul gardait le troupeau,
La bergère faisant la sieste,
Au pied de la montagne agreste,
A l'ombre claire d'un bouleau.

Le torrent allait au galop,
A la fois turbulent et preste.
Le chien seul gardait le troupeau,
La bergère faisant la sieste.

Et son teint rose était si beau,
Entre les cheveux et la veste,
Qu'il rendait le vélum céleste
Plus bleu que le bleu du drapeau.
Le chien seul gardait le troupeau.

Georges GEMINARD.

Un Vétérinaire en difficulté

Un vétérinaire nouvellement installé dans la région, M. Armand Plater, avait été appelé d'urgence, l'autre nuit, dans une ferme des environs. En regagnant son domicile, il se trompa de route dans l'obscurité mais il finit par retrouver son chemin en déchiffrant les panneaux indicateurs à la lumière de son boîtier Wonder. La pile Wonder ne s'use que si l'on s'en sert.

VARIETES - CINEMA

Samedi, en soirée
Dimanche, en matinée et soirée

Ralph Vallone dans un beau film

VU DU PONT

CONSEIL MUNICIPAL

Le Conseil Municipal se réunira en séance ordinaire à la Mairie, Lundi 14 Septembre 1964, à 18 heures.

ECOLE DE GARÇONS

M. Amielh, directeur de l'école de garçons, place du Tivoli à Sisteron, informe les parents d'élèves qu'il se tiendra à leur disposition le Mardi 15 et le Mercredi 16 Septembre, de 10 heures à midi, pour l'inscription de enfants (les nouveaux et ceux sortant de l'école maternelle).

Se munir des pièces nécessaires : bulletin de naissance ou livret de famille et certificat de vaccination obligatoire.

Le directeur insiste auprès des parents pour qu'ils évitent d'accomplir cette formalité le matin de la rentrée scolaire fixée au 18 Septembre.

DE GARDE

Dimanche 13 Septembre
Docteur Donnaud, rue de Provence
Téléphone 0.75.
Pharmacie Rey, Rue de Provence
Téléphone 0.25.

Mardi 15 Septembre
Pharmacie Rey, Rue de Provence
Téléphone : 0.25.
Boulangerie Bernaudon, rue Droite.

Occasions de la semaine

à enlever directement
chez leurs propriétaires

2 CV 63 berline 18 cv gris clair
2 CV 63 berline 18 cv verte
Soldons très belle Taunus 17 M Super toit ouvrant 1961 1re main état impeccable.

Renseignements :

ALPES - AUTOMOBILES
GARAGE DECAROLI
RENAULT — Tél. 64 — SISTERON

© VILLE DE SISTERON

Pour la RENTRÉE DES CLASSES
Venez nous rendre visite
Grand Bazar Parisien
17, Rue Droite — SISTERON — Tél. 53
ENTREE LIBRE

FOOT - BALL

Le deuxième match d'entrainement sur le Stade de Beaulieu entre Sisteron-Vélo et Volonne, a permis à ces deux équipes de faire jouer et présenter plusieurs nouveaux joueurs, sans toutefois oublier les équipiers titulaires.

Cette rencontre, jouée dans d'excellentes conditions amicales, a réussi de faire subir un bon entrainement. La première mi-temps a vu un jeu égal mais après, le souffle a manqué aux joueurs locaux et la nette supériorité des visiteurs s'est imposée.

* * *

Demain, dernier dimanche avant le championnat. Aussi match amical qui se jouera à Peyruis, entre l'équipe de cette charmante localité et Sisteron-Vélo. Coup d'envoi vers 15 heures.

L'équipe Sisteronnaise aura sa formation des matches de championnat et nous souhaitons que cette présentation donnera satisfaction aux dirigeants.

Lundi 14 Septembre
GRANDE FOIRE
A SISTERON

ORAGE

Dans l'après-midi de Samedi dernier, l'orage qui est tombé sur toute la région provençale n'a pas épargné notre cité. En effet, un orage d'une vive violence est venu s'abattre sur notre région et pendant deux heures l'eau est tombée en grande quantité.

Cet orage a causé bien des dégâts, avec caves inondées, rues embourbées, magasins avec 20 centimètres d'eau, et au faubourg La Baume, face à l'Hôtel du Rocher, la petite place sur le côté gauche, a glissé en Durance.

Les services municipaux et les sapeurs-pompiers, malgré la violence de l'orage, ont apporté leur aide aux sinistres.

Rentrée des Classes
Comme tous les ans, les
Ets BARTEX
offrent une vente spéciale.
Vous trouverez tous les articles nécessaires : Tabliers, Blouses, Chemises, Polos, Pulls, Vestes, Parka, Cabanes, Manteaux, Jupes, Pantalons, Costumes, tous les Blousons et Blue-jeans.
Grand choix
de Couvertures et Draps
Trousseaux complets pour les pensionnaires, à des prix et qualités imbattables.
Notre devise est toujours « Vendre du bon et moins cher ».
Maison BARTEX
22, Rue Droite — SISTERON
La Maison de confiance
de toute la région.
ENTREE LIBRE

OBJETS TROUVES

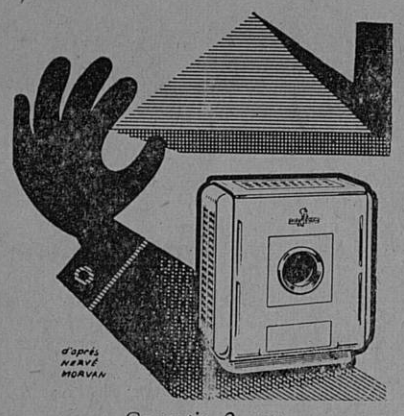
Une paire de boules ; une clef.

AUX ADHERENTS DU CANAL DE VENTAVON

Les adhérents du Syndicat du Canal de Ventavon sont informés que le projet de budget supplémentaire pour 1964 est déposé en Mairie de Laragne jusqu'au 17 Septembre 1964.

Un registre est ouvert pour recevoir les réclamations.

MAZOUT
CALORIFERES CUISINIERES
GENERATEURS D'AIR CHAUD
Modèles de 100 à 550 m3



Garantie 2 ans
RICHAUD Georges
Concessionnaire agréé
Avenue Paul Arène — SISTERON
Téléphone 3.62
Facilité de Paiement — Vente à Crédit
Service après vente assuré.

NECROLOGIE

Jeudi, dans l'après-midi, ont eu lieu les obsèques d'un jeune de chez nous, Léonce Meiffren, décédé à l'âge de 44 ans.

Léonce Meiffren, boucher-expéditeur était sympathiquement connu de nous tous. Bon vivant et excellent camarade, il ne laisse que des regrets.

Au cimetière, M. Maurice Richaud, président départemental du Syndicat des Expéditeurs, a adressé à son collègue, un dernier adieu.

A sa femme, à son fils, à toute la famille que ce deuil atteint, nous adressons nos condoléances.

Mme AUTRIC
PEDICURE MEDICAL
5, Rue Jeu de Paume — DIGNE
Téléphone 35
recevra sa clientèle
Lundi 14 Septembre, Lundi 12 Octobre
de 8 à 12 heures et de 14 à 19 heures
HOTEL DES ACACIAS
Soulagement immédiat sans douleur
Cors, Durillons, Ongles incarnés, etc.

HYMENEE

A l'occasion du mariage de leurs enfants Charles Julien et Christiane Borrély, les familles Crosasso et Julien ont versé la somme de 60 frs à répartir à parts égales entre l'argent de poche de nos vieillards hospitalisés, la Société du Sou de l'Ecole Laïque et la Cie des Sapeurs-Pompiers.

Avec nos remerciements nous adressons nos félicitations aux familles et nos vœux de bonheur à ces jeunes époux.

Tuyaux Polyéthylène
pour adduction d'eau
Raccords tous genres.
Dépôt : GARAGE BUES, SISTERON
Téléphone 0.18

MERITE AGRICOLE

Dans la dernière promotion du Mérite Agricole, nous avons le plaisir de relever les noms de MM. Aimé Richaud (Sisteron), A. Ayasse (Turriers), L. Pinoncelly (Venterol), qui viennent d'être promu Chevalier du Mérite Agricole.

A tous ces nouveaux décorés, nos vives félicitations.

Souvent imité... Jamais égalé...
ISODECOR
la seule peinture
ISOLANTE et DECORATIVE
SUPER BLANCHE
NON JAUNISSANTE
mais EXIGEZ la MARQUE
En vente :
DROGUERIE Paul BERNARD
SISTERON

AVIS AUX CONTRIBUABLES

Les contribuables sont prévenus que l'Inspecteur Central des Contributions Directes recevra Lundi prochain 14 Septembre de 10 heures à midi à la Mairie de Sisteron où il se tiendra à leur disposition pour recevoir leurs déclarations et réclamations et leur fournir tous renseignements utiles concernant les Contributions Directes.

Opticien diplômé
Gérante diplômée
12, Avenue des Arcades, 12

COMMUNIQUE

L'Inspection Académique des Basses-Alpes communique :

Admission en 1re année du cycle d'observation, examen probatoire (2me session de 1964).

Les épreuves de l'examen auront lieu le Lundi 14 Septembre 1964 au Lycée de garçons de Digne.

L'appel des candidats sera fait à 8 heures 15 minutes.

Liquidation de Stock
GROS RABAIS
sur Laine, Chaussettes, Lingerie
Maison PERNELLE Place Paul Arène, SISTERON

ECOLE MATERNELLE

Les parents désirant faire inscrire leurs enfants à l'école maternelle sont avisés que la directrice les recevra dans sa classe les samedi 12 et lundi 14 Septembre, de 9 à 11 heures.

Vu le nombre restreint des places seuls seront inscrits les enfants de 3 à 4 ans et plus.

Une liste des enfants ayant 3 ans au cours de l'année scolaire 1964-65 sera également établie.

Aucun enfant ne sera inscrit s'il n'est pas muni : d'une fiche d'état-civil, d'un certificat de vaccination antivariolique, d'un certificat de vaccination D.T. (ou d'un certificat médical de contre-indication).

Claude ANDRÉ
CONSEIL EN PREVOYANCE
Agent Général et Courtier
des Compagnies d'Assurances
en tous genres
Françaises Anglaises Allemandes
Spécialiste
du Placement Financier
est à votre disposition
Bloc A 2 Avenue Paul Arène
Téléphone 2.14 SISTERON

CHRISTINE
Fleurs Naturelles
Corbeilles Gerbes Couronnes
Plantes Vertes et Fleuries
16, Rue Droite — SISTERON

Peugeot
Avenue Jean-Jaurès
Tél. 44 — SISTERON
BERLIET - MASSEY FERGUSON
Neuf - Occasions - Reprise - Crédit
STATION MOBIL

CABINET IMMOBILIER
DES PLANTIERS
JAME Louis
Impasse des Tilleuls
Les Plantiers — SISTERON
Toutes Transactions
Commerces
Propriétés Rurales - Terrains
Villas - Maisons - Appartements
Toutes estimations
Fiscalité immobilière

Petites Annonces

ON DEMANDE

Femme de Ménage ; Apprenti ou Manœuvre. S'adresser aux Meubles Bouisson, SISTERON.

* * *

Cherche ENTREPOT ou REMISE à Sisteron. Ecrire au bureau du journal n° 42.

* * *

Couple d'Enseignants cherche dame pour garder bébé 4 à 5 heures par jour à partir de la rentrée. S'adresser au bureau du journal.

* * *

A VENDRE

Terrain à l'arrosage, 30 ares environ, situé sur la commune d'Entrepierres. S'adresser au journal.

* * *

Garderai enfant de 2 à 9 ans à domicile à partir du 1er Octobre. S'adresser au bureau du journal.

AGENCE DU CENTRE
Mme CHABERT
18, Rue Droite — SISTERON
Tél. 2.86
Toutes Transactions
Immobilières Commerciales
Industrielles

Pour tous vos permis de conduire
une seule agréée
Auto-Ecole LATIL
Les Arcades SISTERON
Tél. 247
Cours de Code de la Route

Un choix de
JARRES PROVENÇALES
VASES FANTAISIES
pour embellir villas, terrasses...
chez
Charlotte
fleuriste
Rue Chapusie — SISTERON
Téléphone 187

Pêcheurs...
Pour votre matériel de pêche
une bonne adresse
chez
Marcel SILVY
Les Arcades — SISTERON
Articles Silvy
Poissons pris.

WEBER VIGNET
17, Rue de Provence
SISTERON

TOUS TRAVAUX
DE PEINTURE
Antoine BEGNIS
Artisan Peintre
La Coste
SISTERON (B.-A.)
Devis sur demande

TOUTE L'ALIMENTATION ANIMALE
Dépositaire des Aliments
Duquesne et Poral
LATIL Frères
Le Gand — SISTERON
Tél : 3.23

le nouveau
vélomoteur
CARÉNÉ
Vespa 50 S
en vente chez:
GARAGE BUES
SISTERON
Tél. 0.18

Pour vos achats en chaussures
adressez-vous à un Spécialiste
« Cendrillon »
23, Rue Saunerie — SISTERON
DU CHOIX — DE LA QUALITE — DES PRIX

Seul un Spécialiste peut vous conseiller
dans vos achats de
PEINTURE — PAPIERS PEINTS — VITRERIE — MIROITERIE
REVETEMENTS PLASTIQUES — MATERIEL DE PEINTURE
DECORAMA 21, Rue Saunerie — Tél. 2.74
SISTERON

LE BON CAFE
s'achète chez
R. BOUCHET
Rue Saunerie — SISTERON
Les Cafés BOUCHET
sont les plus appréciés
Parfum — Arôme — Qualité

© VILLE DE SISTERON

cadeaux précieux

Daum
CRISTAL

ARNAUD
"Le Coffret"
Rue Droite
SISTERON

Moderne Station-Service
« MOBIL »
SAINTE-URSULE
A. RANQUE - Tél. 62 - SISTERON
ESSENCE HUILE FUEL
Vidange Graissage Lavage
Pneus Accus
Accessoires toutes marques

ELECTRICITE GENERALE
ELECTRO-MENAGER
LUSTRERIE
CHAUFFAGE MAZOUT
Travail soigné
Crédit très important sur tous appareils
Henri ROLLAND
Installateur
23, Rue Saunerie
Tél. 3.42 — SISTERON

SI VOUS PENSEZ AU CHAUFFAGE AU MAZOUT
Retenez cette adresse
LE SPECIALISTE DES APPAREILS MENAGERS
Ets Francis JOURDAN
11, Avenue des Arcades, SISTERON
GRAND CHOIX D'APPAREILS EN MAGASIN

votre linge mérite une
VEDETTE
DIFFUSION 5 1319 F
PROMOTION 5 1469 F
220 V. DÉPART USINE + T.L.
En vente chez :
Albert LATIL
Télévision
Rue Droite — SISTERON

Madame COUTON
Laines PERNELLE
vous remercie de votre visite et vous réserve le meilleur accueil en vous présentant les dernières créations PERNELLE : Laines, Bas, Chaussettes, Vêtements et Sous-Vêtements Sarn, Pulls CREATEX.

élégance...
prêt-à-porter
WEILL
PARIS
EN VENTE
MAISON
Raoul COLOMB
SISTERON

Du plus classique...
...à la plus haute fantaisie
JULIEN
votre Chausseur
à SISTERON
Le plus grand choix de la Région.
3, Rue Saunerie

ETAT-CIVIL

du 4 au 10 Septembre 1964

Naissance : Antoinette Suzanne, fille de Augustine Debard, sans domicile fixe.

Publications de Mariages : Paul Roger Bouiller, charpentier, domicilié à Corbans (Isère) et Danielle Bernadette Renée Pascal, employée, dlomiciliée à Mison, en résidence à Sisteron. — André René Georges Bonnet, maçon, domicilié à Sisteron et Danielle Andrée Favaro, employée des Postes, domiciliée à Le Gua (Isère). — Robert Elie Armand Richaud, étudiant, et Danielle Georgette Lidia De Marta, sans profession, domiciliés à Sisteron.

Mariages : Charles Léon Pierre Julien, employé B.N.C.I. et Christiane Georgette Juliette Borrély, employée de bureau, domiciliés à Sisteron. — Georges Rémy Aimé Tuleau, agent technique contractuel des Eaux et Forêts et Germaine Mireille Jalon, cuisinière, domiciliés à Sisteron.

Décès : Lucien Charles Fernand Carton, 20 ans, avenue de la Libération. — Armand Louis Philip, 71 ans, Allée Bertin. — Léonce Maxime Meiffren, 44 ans, Avenue de la Durance.

AGIM
Transactions Immobilières
R. DE LAMARE
SAINT-AUBAN (B.-A.)
Tél. 1.86
Propriétés Commerces
Villas Campagnes

Cette semaine dans PARIS-MATCH

Le Congo : Nos envoyés spéciaux chez « les Affreux ».

Le Tourisme en France : Ce qui ne va pas.

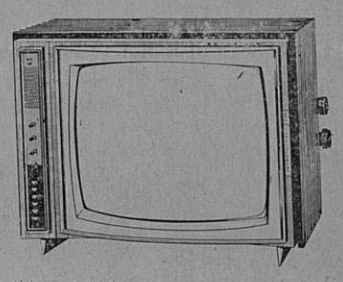
Univers-Match : L'Amazone.

Ce que de Gaulle ne verra pas au cours de son voyage en Amérique du Sud.

Agence Alpine
R. REYNAUD
Avenue de la Libération
SISTERON
Tél. 2.06
ACHAT VENTE
de Fonds de Commerce
Villas Maisons Terrains
Domaines Ruraux

TOUTE L'ANNEE
L'ESCAPADE
vous offre dans un joli cadre une excellente cuisine aux meilleurs prix
NOYERS-SUR-JABRON
Tél. 7
Sur commande seulement.

SCHNEIDER
RADIO TELEVISION
c'est toujours le meilleur
Superbe cadeau à tout acheteur



Modèles 1965 prix sans concurrence
Super plat
Entièrement équipé 2me chaîne
Nouveau tube auto-protégé filtrant
Avant tout achat d'un Téléviseur demandez une documentation ou essai sans engagement chez
RICHAUD Georges
Technicien Diplomé E. T. N.
Av. P. Arène - SISTERON - Tél 3.62
Facilité de Paiement — Vente à Crédit
Service après vente assuré.

Chez Robert CHEVAL
Magasin de vente et d'exposition
Les Plantiers — SISTERON
vous trouverez
AUX MEUBLES de la Haute-Provence
les Meubles de Jardin
de Campagne de Chalet

UNE FAMILLE D'OPTICIENS
L'Opticien de votre famille
MALACRIDA
24, Rue Droite — SISTERON
Marseille - Toulon - Sisteron

VELOSOLEX
MAIS LE Vrai
la bicyclette qui roule toute seule
SISTERON : Garage BUES
LARAGNE : Louis MIGNOT
SAINT-AUBAN : Roger PERRIN

MEUBLEZ-VOUS AUX
MEUBLES BOUISSON
SISTERON
10, Rue Saunerie
Tél. 24
SAINT-AUBAN
Place Péchiney
Tél. 62
CHOIX INCOMPARABLE
des plus beaux Mobiliers
Modernes et Rustiques
AUX MEILLEURS PRIX
VISITEZ NOS MAGASINS

Toute la Literie
SOMMIERS — MATELAS
CHAISES — FAUTEUILS — DIVANS — CANAPES
NEUF REPARATION
DE L'ARTISAN AU CLIENT
— SANS INTERMEDIAIRE —
MALATRAY Jean
Rue Mercerie — SISTERON

POISSONNERIE DES ARCADES
Tél. 273
SISTERON
Coquillages Ecrevisses Langoustes
Truites Vivantes Poisson congelé
La fraîcheur de la Mer au pied de la Citadelle

PRESSING SERVICE
NETTOYAGE A SEC
BLANCHISSERIE TEINTURE
STOPPAGE
Place Paul Arène — SISTERON

PHILIPS
TOUTE UNE GAMME DE TRANSISTORS ET DE RECEPTEURS RADIO
A partir de 129 F + T.L.
DEMONSTRATION ET VENTE :
Marceau SCALA
Rue de Provence — SISTERON Tél. 197

VOUS QUI REVEZ D'UN BON SOMMEIL
vous le trouverez grâce à notre grand choix de
LITS CANAPES ENSEMBLES ROTIN
LANDAUS RIDEAUX
TISSUS AMEUBLEMENT RELAX
à la LITERIE DES ARCADES — SISTERON
Paul DAVIN
Rideau Portière, le seul véritable pour les mouches.

CONORD
JUSTE LA QUANTITÉ D'EAU QU'IL FAUT
Oui, l'un des principaux avantages du système de lavage CONORD, c'est qu'il utilise l'exacte quantité d'eau qu'il faut pour laver votre linge : ni trop, ni trop peu.
Résultat :
— Suppression du pré-lavage
— Dilution normale du produit de lavage
— Lavage complet et sain
— Rinçage parfait en eau vive
Dans la gamme complète des machines à laver CONORD, vous trouverez le modèle qui convient exactement à votre foyer :
un choix de 7 machines.
CONORD
Chaque machine est livrée avec skip
CONORD
Vous offre également un choix de 7 RÉFRIGÉRATEURS ULTRA-MODERNES AUX MEILLEURS PRIX
Les concessionnaires CONORD les mieux sélectionnés d'Europe ont équipé un million de foyers.
Francis JOURDAN
Appareils Ménagers Modernes
Les Arcades — SISTERON

SERRURERIE — CONSTRUCTION METALLIQUE
R. BLANC
Route de Gap — SISTERON — Tél. 196

© VILLE DE SISTERON

Auto-Ecole agréée JUFFARD

GARAGE MODERNE — Route de Marseille

Téléphone 3.17 — SISTERON

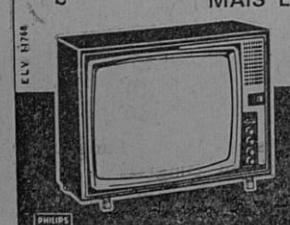
Leçons à domicile sur Simca 1000 et Dauphine

et Camion Renault 2 t. 5

Ni "prêt", ni "prévu", ni "adaptable".

MAIS ENTIÈREMENT ÉQUIPÉ POUR LA 2e CHAINE

sans aucune modification ultérieure.



TÉLÉVISEUR TF 2326

PHILIPS

1.695F + T.L.

Démonstration et vente :

Marceau SCALA — Rue de Provence, SISTERON, tél. 197

A. VICENZI

ANTIQUAIRE

Route Nationale 85 — PEIPIN

Achète et vend tous genres meubles anciens

RANUCCI ELECTRICITE GENERALE ARMES ET MUNITIONS TELEVISION

25, rue Saunerie — SISTERON — Tél 314 et 322

MAZOUT

Charbons toutes provenances

Profitez des Prix d'été

POUR VOTRE PROVISION

passez vos commandes dès maintenant

en vous adressant à

E. JOUVE

Avenue de la Libération, SISTERON — Tél 43

FUEL SHELL

Dépositaire pour la Région

plein soleil : confort grand tourisme...

2 «fauteuils club» profonds et enveloppants à l'avant, une banquette arrière, cet élégant cabriolet «plein soleil» pour l'été se transforme l'hiver venu en une luxueuse conduite intérieure. La Caravelle 1100 est également disponible en version Coupé 4 places. De 0 à 100 en 19 secondes, 135 km/h en pointe : son moteur Sierra 1100, 5 paliers, ses 4 freins à disque, en font une voiture brillante adaptée à la conduite sportive. Boîte «Automatic» sur demande. Pas d'eau, pas d'antigel, 7,5 l. aux 100, la Caravelle 1100 vous offre, pour **10.960 F** (+ t.l.) le km soleil le moins cher du monde.

RENAULT — c'est Renault qu'il vous faut

CARAVELLE 1100

Renseignez-vous chez :

Alpes-Automobiles — DECAROLI Frères Tél. 64 SISTERON

La Résidence **LES ROMARINS**

vous offre dans un quartier calme et résidentiel

soleil

grand standing

insonorisation

pour son ensemble de 22 logements et garages

AGENCES : J. JAME, Impasse des Tilleuls, Les Plantiers — R. REYNAUD, Agence Alpine, Avenue de la Libération, Tél. 206

DANS LES VALLEES

AUTHON

Le Syndicat départemental des propriétaires forestiers des Basses-Alpes organise, en liaison avec la Conservation des Eaux et Forêts, demain Dimanche 13 Septembre 1964, une journée d'information et de tourisme à laquelle ses membres, leurs familles et toutes les personnes s'intéressant aux questions forestières sont cordialement invités.

En voici le programme :

8 h 30 : rendez-vous à Turriers.

8 h 45 : départ de Turriers pour La Motte du Caire.

9 h - 9 h 45 : coup d'œil sur les peuplements du col du Sarraut ; bref exposé sur la conduite des peuplements où le hêtre est représenté.

10 h - 10 h 30 : coup d'œil sur des peuplements de pins noirs de la série domaniale de La Motte du Caire.

11 h : regroupement à Sisteron, à proximité du Pont de la Baume, en vue du départ pour St-Geniez, Authon et le col de Fontbelle (alt. 1.340 m).

11 h 45 - 12 h 30 : déjeuner tiré du sac près de la maison forestière de Fontbelle.

13 h 30 - 14 h 30 : coup d'œil sur les peuplements dans la région du col de Fontbelle.

15 h 15 - 16 h : visite de la pépinière du Fonds Forestier National à Mallemoisson et de plantations effectuées dans des «iscles» attenantes.

16 h 15 - 16 h 45 : coup d'œil sur des plantations de pins noirs réalisées dans une propriété particulière située aux abords de l'Ecole d'Agriculture de Carmejane, commune du Chaffaut.

17 h : dislocation au Chaffaut.

LARAGNE

Le 10me Critérium Bouliste de la Ville de Laragne se déroulera du 22 au 27 Septembre. — Incluse dans le programme des fêtes de Laragne, cette importante manifestation bouliste est appelée, comme les précédentes, à attirer dans la localité de très nombreux amateurs de la «petite boule» et la plupart des vedettes.

Mardi 22 Septembre : Concours de Pétanque par triplettes, avec 2.760 frs de prix dont 600 frs au premier. Tirage au sort à 14 heures.

Mercredi 23 : Concours Complémentaire de Pétanque avec 500 frs de prix plus les mises.

Du Jeudi 24 au Dimanche 27 : Concours au jeu provençal avec 10.820 frs de prix dont 2.500 frs au premier plus trois médailles en or gravées au nom des vainqueurs (valeur 300 frs). Tirage au sort Jeudi 24, à 9 heures.

Les inscriptions à ces différents concours sont reçues à la Mairie de Laragne (Tél. 90).

Imprimerie LIEUTIER

25, Rue Droite — SISTERON

Directeur-Gérant : Marcel LIEUTIER

VALBELLE

Distinction. — Par décret du 30 Juillet 1964 paru au «Journal Officiel», nous avons été heureux d'apprendre que la médaille militaire avait été décernée à deux de nos compatriotes : Siard Jules, classe 1912, et Esprit Léon, classe 1916, anciens combattants de la guerre 14-18.

Cette distinction consacre tout le courage et l'abnégation dont ils firent preuve pour la défense de la Patrie.

Nous nous réjouissons de cette distinction bien méritée et nous présentons à ces anciens soldats nos chaleureuses et sincères félicitations.

———

RIBIERS

FETE PATRONALE. — Samedi 12 Septembre, Bal avec les Compagnons de la Danse et le chanteur Jean Magnin.

Dimanche 13 Septembre, à 16 h 30 Concert avec la Musique de Laragne ; en matinée et soirée, Grand Bal avec les Compagnons de la Danse et le chanteur Jean Magnin.

Lundi 14 Septembre, à 15 h précises, tirage du Concours de Pétanque 500 frs de prix plus les mises fixées à 10 frs par équipe de 3 joueurs ; après les premières parties Concours Complémentaire, 150 frs de prix plus les mises ; en matinée et soirée Grand Bal avec les Compagnons de la Danse et le chanteur Jean Magnin ; à 21 h, Feu d'Artifice avec le concours de la Musique de Laragne.

Mardi 15 Septembre, à 9 h précises Concours de Boules à la Longue, 300 frs de prix plus les mises fixées à 10 frs par équipe de 3 joueurs ; à 14 h Concours de Dames, 50 frs de prix ; à 15 h Concours de Benjamins, 50 frs de prix ; Concours de Belote.

———

St-VINCENT-sur-JABRON

Le Concours Ovin des Pré-Alpes du Sud. — Vers la fin Juillet, à Saint-Vincent-sur-Jabron, à l'occasion de la foire, s'est tenu le Concours Ovin des Pré-Alpes du Sud.

Ce concours a attiré un bon nombre d'éleveurs du canton. Des allocutions ont été prononcées par diverses personnalités. Des félicitations ont été adressées à tous les exposants et organismes qui ont contribué au succès de cette manifestation ovine.

Voici le palmarès :

Première classe : Albert Latil (Bevons) ; Véran (Châteauneuf) ; Eysseric (St-Vincent) ; Yvan Gallian (Châteauneuf) ; Arthur Latil (Noyers).

Deuxième classe : Marcel Latil (Noyers) ; Adrien Latil (St-Vincent) ; Lucien Latil (Valbelle) ; Pierre Durand (St-Vincent).

Troisième classe : Henri Laugier (Châteauneuf) ; Jean Elena (Noyers) ; Albert Richaud (Sisteron) ; Raymond Figuières (Valbelle).

M. Albert Latil a obtenu la Médaille d'Argent décernée par le Ministère de l'Agriculture.

MM. Véran et Eysseric obtenaient la Médaille de Bronze décernée par le Ministère de l'Agriculture.

M. Gaillan la Médaille de Bronze.

Une Révolution !...

Automobilistes votre Moteur Chauffe

Faites procéder au ramonage de vos RADIATEURS et MOTEURS par notre machine spéciale qui vous assurera un refroidissement rationnel et initial de votre moteur avec

LAV RA MON

Nouveau Moteur

pour AUTOS, CAMIONS, TRACTEURS

Faites Détartrer

vos Radiateur et Bloc Moteur avant et après l'antigel à cette Station

En exclusivité :

STATION-SERVICE Ste-URSULE

A. RANQUE

Tél. 0.62 — SISTERON

RICHAUD Georges

Technicien Diplômé

Avenue Paul Arène — SISTERON — Tél. 3.62

Grand Choix de Transistors et Téléviseurs

Laboratoire de dépannage agréé

Téléviseurs SCHNEIDER, DUCRETET-THOMSON

Machines à laver

HOOVER LINCOLN THOMSON

Réfrigérateurs

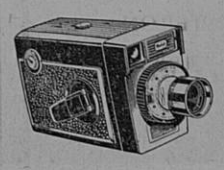
FRIGECO — FRIMATIC — FRIGIMEUBLE

Calorifères à Mazout, Cuisinières AIRFLAM

Chauffage par air chaud

Facilités de Paiement — Vente à Crédit

Prêts Allocations Familiales



Entièrement automatique la Caméra 8 m/m KODAK

et pour moins de 200 NF la Caméra Brownie 8 m/m Kodak

En vente chez

Ph. CONTESSE

STUDIO 85 Avenue Paul Arène, SISTERON

Téléphone 3.69

MESSAGERIES-TRANSPORTS

SISTERON-MARSEILLE

et vice-versa

Lundi, Mercredi et Vendredi

Germain CHANA

successeur d'ALLEGRE

DEPOTS à :

SISTERON, 24, Rue Saunerie, Tél. 2.38 et 3.57

MARSEILLE La Cloche d'Or, Boulevard Bouès Tél. 62.33.04

Parking Nord, Boulevard de Briançon Tél. 62.75.43

Grand Bar des Autobus, 12, Cours Gouffé Tél. 42.42.49

Hôtel Petit Versaille, 13, rue Nationale Tél. 20.78.59

ROYAL BLIZZAND

Collection Printemps-Eté 1964, en vente

Maison Raoul COLOMB - Sisteron

AUX

MEUBLES SISTERONNAIS

57, Rue Droite — SISTERON — Tél. 0.93

H. FRANÇON

Grand choix de CHAMBRES A COUCHER
SALLES A MANGER
CUISINES FORMICA
TOUTE LA LITERIE

Prix étudiés

Le meilleur accueil vous est réservé.

ELECTRICITE GENERALE

A. LATIL

27, Rue Droite — SISTERON

Magasin de Vente et d'Exposition

Grand Choix de LUSTRERIE — T. S. E.

Agent ELECTROLUX

Appareils Frigorifiques — Aspirateurs — Cireuses

DEPANNAGE

de tous Appareils Ménagers et Radio toutes marques

Installation Force et Lumière

Moteurs — Pompes Electriques — Electro-Clôtures

Facilités de Paiement

Devis Gratuit — Nous consulter

© VILLE DE SISTERON